

## ملاقات رهبران آی.سی.ای و فائو

اتحادیه بین‌المللی تعاون نگرانی خود را در مورد کم‌شدن منابع اختصاص‌یافته از سوی فائو (سازمان بین‌المللی خوار و بار کشاورزی) برای توسعه تعاون ابراز نمود. این موضوع در دیدار اخیر مسؤولان اتحادیه با جک دیوف مدیر کل فائو مطرح شد. در این جلسه رئیس، مدیر کل و معاون مدیر کل آی.سی.ای از دیوف خواستند تا بار دیگر منابعی را به تعاونیها اختصاص دهند. چرا که حذف تسهیلات مالی فائو از سوی بسیاری از دست اندرکاران نهضت تعاون به عنوان یک بیانیه سیاسی علیه تعاونیها تلقی شده است!

در این دیدار همچنین آقای باربرینی بر اهمیت نقش تعاونیها در امر تولید، بازاریابی و توزیع محصولات کشاورزی و تلاش آنان برای فقرزدایی تأکید نمود. آقای دیوف خطاب به هیأت آی.سی.ای، علاقه شخصی خود و حمایت از توسعه تعاون را ابراز نمود. وی خاطر نشان ساخت که تعاونیها نقش مهمی در ارتقای امنیت غذایی و مبارزه با فقر دارند و ما باید راههای جدید و بدیعی برای همکاری بیابیم.

وی تأکید نمود که آی.سی.ای و فائو می‌توانند برای توسعه طرحها و برنامه‌های ملی در قالب «برنامه ویژه امنیت غذایی که در بیش از ۱۰۰ کشور جهان فعال می‌باشد همکاری کنند. دیوف گفت، منابعی را می‌توان برای این برنامه‌های جدید در نظر گرفت و به منظور حصول اطمینان از اینکه فائو تخصص و کارشناسی مناسب تعاونی را دارد، آی.سی.ای احتمالات دیگری را که با توجه به قطع بودجه‌ها شدیداً بر تعداد کارشناسان فنی فعال در تعاونیها اثر سوء خواهد گذارد را برای فائو برشمرد. آقای دیوف از این پیشنهاد استقبال کرد و اعلام نمود که پیشنهاد جدید را بپذیرا خواهد شد.

همچنین مسؤولان اتحادیه طی این ملاقاتها با مقامات فائو در بخش توسعه پایدار که هم‌اکنون نیز با تعاونیها همکاری می‌کنند، نشستهایی برگزار کردند.

برگزاری کنفرانس پژوهشی تعاون در اسپانیا کنفرانس بزرگی با موضوع «آینده تعاون در اروپایی رو به رشد» طی روزهای ۷ و ۸ می ۲۰۰۴ در شهر سی گورب اسپانیا برگزار شد این کنفرانس به طور مشترک از سوی کمیته تحقیقات اروپایی آی.سی.ای و دانشگاه والنسیای اسپانیا برپا شد.

بیش از ۳۰ محقق از ۲۰ کشور با بیش از ۷۰ مقاله در نشستهای عمومی و تخصصی طی دو روز برپایی کنفرانس شرکت نمودند. در نظر است که مذاکرات انجام شده در کنفرانس و مقاله‌های منتخب در تعدادی از مجلات تعاون و نشریات اقتصادی اجتماعی منتشر شود و نویسندگانی که در این کنفرانس حضور داشتند موافقت نمودند که رویکردی با محوریت تعاونی در زمینه چاپ نشریات پژوهشی تعاونی مد نظر قرار گیرد. همچنین کنفرانس موضوع سپرده‌شدن مسؤولیتهای دیرخانه کمیته بین‌المللی پژوهشی آی.سی.ای از خانم پاتریشیاوچر به گری کرونان را خاطر نشان شد.

## کارکنان و مقامات آی.سی.ای را بشناسید

در این شماره با راحیا بحران عضو هیأت مدیره آی.سی.ای آشنا می‌شوید. خانم راحیا از سال ۱۹۹۹ به عضویت هیأت مدیره اتحادیه درآمده است. وی همچنین عضو هیأت مدیره کمیته تساوی حقوق زنان آی.سی.ای و رئیس کمیته زنان دفتر منطقه‌ای آی.سی.ای در آسیا و اقیانوسیه می‌باشد. او به عنوان نایب رئیس مرکز تعاون آنکاسا از سال ۱۹۹۷، در پست مدیر کمیته آموزش و توسعه زنان آنکاسا خدمت نموده است. همچنین مدیریت تعدادی از شرکتهای تعاونی را در مالزی عهده‌دار می‌باشد. راحیا به عنوان سناتور در مجلس مالزی فعالیت کرده است و هم‌اکنون مدیر بانک کشاورزی مالزی است.

از نظر وی سه مبحث اولویت دار تعاونی عبارتند از آموزش، زنان و جوانان، او در مورد زنان می‌گوید: «هدف این است که کار زنان به چشم آید و صدای زنان شنیده شود. بنابراین باید در زمینه آموزش



# تعاون در جهان

زنان متمرکز شد. لازم است تعاونیها به دقت سیاستهای خود را تحلیل کنند تا اطمینان حاصل شود که زنان دسترسی برابر با مردان در مورد پستهای تصمیم‌گیری دارند. با تقویت جایگاه و توانمندسازی زنان از طریق تعاونیها، زنان خود به خود به عاملی برای ایجاد تغییر و تحول در جامعه خود تبدیل شده و تحرکی جدی در روند سازندگی کشور به وجود خواهد آمد.» خانم بحران همچنین معتقد است که تعلیم و تعلم نقشی حیاتی برای پیشرفت اعضای تعاونیها دارد و آموزش کلید توانمندسازی زنان است. وی در مورد فعالیتهای آینده می‌گوید: «ما زمانی پول و تلاش زیادی صرف کرده‌ایم تا تعاونگران در سطح مدارس با اصول و ارزشهای تعاون آشنا شوند. فعالیتهای تعاونی در مدارس می‌تواند دانش‌آموزان را به گونه‌ای شکل دهد که به عضوی فعال و یاریگر در جامعه آینده خود تبدیل شوند. با خانم راحیا بحران می‌توانید با آدرس پست الکترونیکی [rahaiah1@angkasa.coop](mailto:rahaiah1@angkasa.coop) تماس حاصل فرمایید.

### آنکاسا - سازمان سراسری تعاون مالزی

سازمان ملی تعاون مالزی (آنکاسا)، تشکیل سراسری نهضت تعاون مالزی است. این سازمان رسماً در روز ۱۲ می ۱۹۷۱ به ثبت رسید. آنکاسا به عنوان نماینده نهضت تعاون مالزی در سطح ملی و بین‌المللی به رسمیت شناخته شده است. تعداد اعضای سازمان ۲۹۷۵ تعاونی است و همه نوع تعاونی در سطوح اولیه، ثانویه و سطح سوم (شرکت، اتحادیه و فدراسیون) در آن فعالیت دارند. آنکاسا درگیر فعالیتهای تجاری نمی‌باشد. در عوض در خدمت آرمانها، حقوق شناخته‌شده در نهضت تعاون مالزی می‌باشد. از دیگر اهداف آنکاسا اجرای برنامه‌های آموزشی و نیز مدیریت تسهیلات و خدمات برای کمک به مدیریت و توسعه اعضای تعاونیهاست.

### شروعی سریع برای تعاونیهای اروپا

تعاونیهای اروپا جدیدترین تشکلهای

تعاونی دفتر اروپای ای. سی. ای و کمیته هماهنگ کننده اتحادیه‌های تعاونی اروپایی می‌باشند. (برای اطلاعات بیشتر به شماره ۱۰ هفته‌نامه دابجست تعاون مراجعه شود) هدف آن ارائه راه‌حلهایی برای توسعه، حمایت و تحول مؤسسات تعاونی در اروپا می‌باشد. از جمله اولین اقدامات آن تهیه پاسخی به سند کمیته مشاوره اتحادیه اروپا برای اجرای برنامه حمایت اجتماعی از کارآفرینی و رقابت مؤسسات اقتصادی طی سالهای ۲۰۰۶ تا ۲۰۱۰ است. این پاسخ براساس نتایج به دست آمده از پرسشنامه‌ای تهیه شده است که برای اعضای مشترک دفتر اروپای ای. سی. ای و CCACE ارسال شده بود. دو اقدام اصلی پیشنهادی از سوی تعاونیها در قبال موضوعات مطرح‌شده در سند کمیته مشاوره عبارتند از: ارتقای مسؤلیتهای مشترک اجتماعی (CSR) و تقویت رقابتهای تجاری. برای کسب اطلاعات بیشتر با باربارا کوگلان، در دفتر اروپایی ای. سی. ای به آدرس [icaeurope@ica.coop](mailto:icaeurope@ica.coop) تماس حاصل فرمایید.

### پارلمان انگلیس و پروژه SQA

گرت توماس، نماینده پارلمان انگلیس و عضو فراکسیون وزارت توسعه بین‌المللی پروژه توافقنامه کمکهای استراتژیک انگلستان (SQA) و سندی جدید سال ۲۰۱۵ را روز سه‌شنبه ۴ می ۲۰۰۴ به مجلس ارائه نمود. یان ایریک ایمپسن به عنوان نماینده ای. سی. ای در گروه کاری SQA حضور دارد. در روز تسلیم این سند که در ساختمان وست مینیستر واقع در مجلس عوام انگلیس انجام شد. سخنرانان اهمیت این ابتکار را خاطر نشان شدند. پروفیسور استفان یو. رئیس کالج تعاون مقدمه‌ای در مورد SQA بین نهضت تعاون و DFID ارائه کرد. مروین ویلسون مدیرعامل کالج تعاون انگلستان در خصوص فرصتهایی که این پروژه برای پیشبرد نهضت تعاون ایجاد خواهد کرد، سخنانی ایراد نمود. یان ایریک ایمپسن در خصوص اهداف توسعه‌ای هزاره سوم سخن گفت. مارتین بومونت مدیرعامل گروه تعاون پیرامون

تجارت اخلاقی و منصفانه و نقش تعاون به ایراد سخنرانی پرداخته و آنا آلبی عضو گروه هماهنگ‌کننده سیاستهای سازمان بین‌المللی کار اهمیت توصیه‌نامه ILO ۱۹۳ و یادداشت تفاهم منعقد شده با ای. سی. ای را که بر موضع فقرزدایی تأکید می‌کند و تأکید کرد گرت توماس در سخنان خود از این ابتکار قدردانی کرد و در مورد حمایت خود از این پروژه اطمینان خاطر داد.

سند ۲۰۱۵ هم اکنون در سطح گسترده‌ای توزیع شده است. انتشار بعدی آن با عنوان «راهنمای تعاونگران در مورد نحوه تبدیل شهرتان به یک شهر با تجارت عادلانه» توسط گروه تعاون زیر چاپ می‌باشد و در ماه می به کنگره انگلیس تسلیم می‌شود. بلافاصله پس از این اقدام کالج انگلیس از متن توصیه‌نامه شماره ۱۹۳ ILO استفاده و مطالبی چاپ خواهد نمود.

### کنفرانس‌های آئی اقتصاد اجتماعی تعاون

● بیست و پنجمین کنگره بین‌المللی CIRIEC در روزهای ۲۷ و ۲۸ سپتامبر ۲۰۰۴ در شهر لیون فرانسه برگزار می‌شود. موضوع کنفرانس پاسخ اقتصاد تعاونی و اجتماعی به انتظارات جامعه است. شایان ذکر است که اخیراً برنامه‌ای تفصیلی در این زمینه چاپ شده است که می‌توانید در آدرس:

<http://www.ulg.ac.be/ciriec>

مشاهده کنید.

● دومین کنفرانس اقتصاد اجتماعی اروپا در کشورهای شرق و مرکز اروپا در روزهای ۲۸ و ۲۹ اکتبر در شهر کراکو لهستان برپا خواهد شد. این کنفرانس با موضوع گسترش اقتصاد اجتماعی از پراگ سال ۲۰۰۲ تا کراکو سال ۲۰۰۴ از سوی CEP-CMAF و با حمایت دولت لهستان و کمیسیون اروپایی برگزار می‌شود. برای اطلاعات بیشتر به پایگاه اینترنتی <http://www.krakow2004-coop> مراجعه شود.

### گردهمایی کوپاک در واشنگتن

کمیته ترویج و توسعه تعاونیها



### پرچم آی.سی.ای برای فروش

تعداد زیادی از پرچمهای آی.سی.ای در دفتر مرکزی اتحادیه در ژنو برای خرید همگان در دسترس می‌باشد.

این پرچمها یکی از معروفترین روشهای نشان‌دادن عضویت در آی.سی.ای و حمایت از نهضت بین‌المللی تعاون می‌باشد. این پرچم دارای تاریخچه جالبی است. طرح آن برای اولین بار به سال ۱۹۲۴ باز می‌گردد که با هدف ارائه یک نماد بصری برای بزرگداشت روز جدید بین‌المللی تعاون طراحی شد. هنرمندان از سراسر جهان ایده‌ها و طرحهای خود را ارسال نمودند. سرانجام یک تعاونگر معروف فرانسوی، پروفیسور چارلز ژید، پیشنهاد استفاده از هفت رنگ رنگین‌کمان را برای پرچم مطرح کرد. او خاطر نشان شد که رنگین‌کمان نماد وحدت در عین کثرت و قدرت نور، توسعه و پیشرفت است. توضیحی در مورد معنی رنگها و ارتباط آنها با تعاون در پایگاه اینترنتی آی.سی.ای [www.ica.coop/kids/](http://www.ica.coop/kids/) موجود می‌باشد. اما آی.سی.ای این پرچم را در سال ۲۰۰۱ تغییر داد. طرح جدید شامل لوگوی آی.سی.ای می‌باشد که نخستین بار برای کنگره سده آی.سی.ای در منچستر به سال ۱۹۹۵ ارائه شد. در آن کیوتوهای صلح از رنگین‌کمان برخاسته‌اند و این نشان از وجود تنوع در عضویت اتحادیه بین‌المللی تعاون می‌باشد. طرح جدید برای ترویج و تقویت هر چه بیشتر تعاون ارائه شد. در صورت تمایل به خرید این پرچم می‌توانید با گری کرونان، با آدرس

برگزار شد. (در ادامه این نشست، همایش کوپاک نیز منعقد گردید) در این کنفرانس نمایندگان از آژانسهای مختلف بین‌المللی و ملی دست‌اندرکار توسعه تعاونها نحوه همکاری هرچه بهتر را بررسی نمودند. این نشست به دنبال دو اجلاس قبلی در سوئد و نروژ در سال ۲۰۰۳ انجام شد. هدف آن تبادل

اطلاعات، ارائه مباحث تشویقی و تسهیل شبکه‌سازی در بین آژانسهای دست‌اندرکار فعالیتهای دوجانبه و چندمنظوره توسعه تعاون ذکر شده است.

در این اجلاس، پژوهش کشور بلژیک در زمینه توسعه تعاون بسیار ارزشمند تلقی گردید. همچنین گزارشی از نشستهای ملی و منطقه‌ای در خصوص تعاونها و روند PRSR ارائه شد. این نشست در راستای کسب حمایت برای مبارزه تعاون در برابر فقر «برگزار گردید که از سوی ILO و ICA مطرح شده است. میزبان این اجلاس «اتحادیه ملی تعاون NCBA بود.

### دیگر نشستهای تعاون در واشنگتن

مقامات ارشد آی.سی.ای علاوه بر گردهمایی کوپاک و نشستهای آژانسهای مشترک توسعه تعاون در سایر اجلاسهای تعاونی در واشنگتن حضور یافتند. یان مک دانلد مدیر کل آی.سی.ای، ماریا الناشاوز معاون مدیر کل آی.سی.ای، یان اسپریک ایسمبسن مدیر دفتر توسعه آی.سی.ای و برنارد کادازیا مدیر دفتر منطقه‌ای آی.سی.ای با مقامات سازمان «آزادی از چنگال گرسنگی» واقع در آمریکا دیدار نمودند. در این ملاقاتها ابتکارات مشترکی در زمینه برنامه‌های فقرزدایی با توجه خاص به زنان مورد بحث قرار گرفت. علاوه بر این، مقامات آی.سی.ای با کارولین هوور و پل هیزن از اتحادیه ملی تعاون آمریکا (NCBA) برای شناسایی راههای توسعه هر چه بیشتر پایگاه اینترنتی dotcoop مذاکره نمودند.

(کوپاک) که آی.سی.ای نیز عضو آن است اقدام به برگزاری گردهمایی آزاد با موضوع «تعاونها و اهداف توسعه‌ای هزاره» نمود. این گردهمایی که ورود به آن برای همه علاقه‌مندان آزاد بود در روز ۲۷ می ۲۰۰۴ در هتل چرچیل واشنگتن دی.سی. در آمریکا برگزار شد. هدف این اجلاس به نمایش‌گذاردن توانایی نهضت تعاون به عنوان یک نیروی ارزشمند و کلیدی در دستیابی به اهداف توسعه‌ای هزاره و به ویژه فقرزدایی از چهره جهان بود.

این گردهمایی پاسخی بود به برخی دیدگاههای کارشناسان توسعه که همواره تعاونها را به عنوان تشکلهای کوچک در کشورهای فقیر جهان و تحت نظارت و سیطره دولتها تصور می‌کردند. این متخصصان امر هیچگاه تعاونها را به عنوان شرکای فعال توسعه‌گر قلمداد نکرده‌اند. در همایش مذکور سعی شد این دیدگاه کهنه و منسوخ با ارائه مطالعات موردی در زمینه فعالیتهای مؤسسات تعاونی دستخوش تغییر گردد. مؤسساتی که به شیوه‌های مؤثر در راه زدودن فقر، مبارزه با شیوع بیماری ایدز، ارتقای تساوی حقوق زنان و تضمین پایداری زیست محیطی تلاش می‌کنند.

برنارد کادازیا مدیر دفتر منطقه شرق، مرکز و جنوب آفریقای آی.سی.ای و خانم ساویتر سینگ، مشاور امور زنان دفتر منطقه آسیا و اقیانوسیه آی.سی.ای از جمله سخنرانان این اجلاس بودند. همچنین پیرراندوت، اقتصاددان کشاورزی و توسعه اجتماعی در دفتر کشاورزی و عمران روستایی بانک جهانی به عنوان یک سخنران برجسته مطالبی ایراد نمود. ولی دیدگاه تاریخی بانک جهانی را در ارتباط با تعاونها و نیز زمینه‌های همکاری آینده در سازمان را تبیین نمود. برای اطلاعات بیشتر به پایگاه اینترنتی [www.copacgva.org/fora/washington2004](http://www.copacgva.org/fora/washington2004) مراجعه شود.

### نشست آژانسهای مشترک فعال در

#### امر توسعه بین‌المللی تعاون

سومین نشست مشترک آژانسهای سازمان بین‌المللی کار (ILO) و اتحادیه بین‌المللی تعاون (ICA) در واشنگتن

cronan@ica.coop تماس حاصل فرمایید. لازم به ذکر است که اعضای جدید پس از عضویت یک پرچم رایگان دریافت خواهند نمود.

### میهمانان دفتر مرکزی آی.سی.ای در ژنو

آی.سی.ای به طور منظم میزبان میهمانان سازمانها و تشکلهای تعاونی است که از دفتر مرکزی اتحادیه در ژنو دیدن می‌کنند. آخرین میهمان این دفتر هیأتی از اعضای ژاپنی آی.سی.ای یعنی فدراسیون ملی اتحادیه‌های تعاونی کشاورزی ژاپن بود. این دیدار توسط هیأت ژن نو بخشی از سیاست مستمر ژن نو در زمینه بهبود و آموزش کادر عضویت و کارکنان فدراسیون مذکور است. به هیأت، جزئیات مربوطه به فعالیتهای آی.سی.ای و نیز رئیس رؤس رویکردهای جدید بین‌المللی مؤثر بر تعاونیهای کشاورزی ارائه شد. این گروه که متشکل از ۲۵ مدیر تعاونی بود. همچنین از تعدادی از تعاونیهای کشاورزی اروپایی دیدن کردند.

آی.سی.ای همچنین در هفته گذشته میزبان محققان تعاونگر کانادایی ماری خوزه لاپونت و ایماکولادا مارتینز از مرکز مطالعات دژاردان در زمینه مدیریت تعاونیها و خدمات مالی از مونترال کانادا بود. این دیدار بخشی از فعالیت تحقیقاتی این مرکز برای مشاهده تعاونیهای خدمات مالی بین‌المللی است، که طی آن جزئیات و تحلیل عملکرد تعاونیهای مالی جهان در اختیار این محققان قرار گرفت. برای اطلاعات بیشتر با marie-josée.Lapointe@hec.ca تماس حاصل فرمایید.

### مشارکت آی.سی.ای در همایش نقش سازمانهای غیر دولتی در ارتقای بهداشت جهانی

ماریا لنا شاوز، معاون مدیر کل آی.سی.ای با همراهی تعدادی از نمایندگان دعوت شده از سازمانهای غیردولتی بین‌المللی در همایش روز ۱۹ می ۲۰۰۴ در ژنو شرکت نمود. این همایش به بررسی نقش سازمانهای

غیردولتی در ارتقای سطح بهداشت و سازمان بهداشت جهانی (WHO) پرداخت. خانم شاوز برای ابراد سخنرانی در زمینه استراتژی جدید مبارزه با ایدز که اخیراً از سوی هیأت مدیره آی.سی.ای اتخاذ شده است، دعوت شده بود. دیگر سخنرانان همایش عبارت بودند از: نمایندگانی از جامعه بین‌المللی ایدز، دفتر ایدز سازمان بهداشت جهانی، «فدراسیون بین‌المللی برنامه خانواده» و «فدراسیون بین‌المللی انجمنهای دانشجویان پزشکی».

### تغییر مکان دفتر امریکایی آی.سی.ای

از ۱۱ می ۲۰۰۴، دفتر آمریکایی اتحادیه بین‌المللی تعاون به آدرس جدید نقل مکان نمود. به دنبال تحقیق دنباله دار، مقامات این دفتر به اجاره مکانی بزرگتر با پرداخت اجاره کمتر اقدام نمودند. این دفتر در شهر سن خوزه کاستاریکا واقع شده است.

### سخنرانی رئیس آی.سی.ای در کنگره تورسیم اجتماعی

ایوانو باربرینی رئیس آی.سی.ای کنگره دفتر بین‌المللی تورسیم اجتماعی BITS را که در روزهای ۲۸ تا ۳۰ آوریل ۲۰۰۴ در شهر بسلنکن برگ بلژیک برگزار شد سخنرانی کرد. در کنگره BITS بیش از ۲۰۰۰ نماینده از ۳۲ کشور حضور داشتند.

در جلسه افتتاحیه رئیس آی.سی.ای به تبیین تعهدات اتحادیه در قبال توسعه اجتماعی و نیز معضلات اجتماعی و مبارزه با فقر پرداخت. وی به رابطه سازنده بین TICA (دفتر تورسیم آی.سی.ای) با این دفتر اشاره نمود. TICA شکل ویژه تورسیم در اتحادیه بین‌المللی تعاون می‌باشد. (www.ica.coop/tica) به گفته وی این رابطه به توسعه زمینه تورسیم اجتماعی پایدار انجامیده است. وی همچنین اولویت کاری آی.سی.ای برای سال آینده را که همانا «حمایت از توسعه آفریقا، این قاره فراموش شده» است برشمرد. موضوعات کنگره شامل سیاستهای اجتماعی در قبال تورسیم. سیاست

تورسیم اروپایی در پرتو توسعه اتحادیه اروپا، کیفیت کار در بخش تورسیم. تورسیم اخلاقی و جوانان و بازاریابی تورسیم اجتماعی بود. در جریان این کنگره اطلاعاتی در مورد تجارب بدیع فرانسه، بلژیک، برزیل هند، کاستاریکا، کانادا و ایتالیا نیز در اختیار همگان قرار گرفت. موریزو داوولیو مدیر دفتر تورسیم لگا کوپ ایتالیا به عنوان رئیس TICA در برگزاری نشست کاری مربوط به تورسیم اخلاقی و متمهد همکاری نمود. لیلیا سلوانو مدیر کنسرسیوم ملی تعاونیهای اکوتورسیم» به ذکر تجربه ساختارهای اکوتورسیم در کاستاریکا پرداخت.

همچنین زمینه ملاقاتهایی با CETS، کمیسیون اروپایی در زمینه تورسیم اجتماعی، دفتر آمریکایی BITS و کمیته علمی فراهم شد. نشست مهم برای دفتر آفریقای BITS در زمینه کار برای ایجاد بخش آفریقای BITS انجام شد. شایان ذکر است هم‌اکنون هشت کشور در این زمینه فعالیت دارند. آقای داوولیو با توافق با ایوانو باربرینی تأیید نمود که دفاتر منطقه‌ای آی.سی.ای در نایروبی و اوآگادوگو نیز در این زمینه مشارکت نمایند. ملاقات با نوربرتو تونینی رئیس‌جمهور نیز انجام شد و هیأت مدیره جدید متشکل از موریزو داوولیو از طرف TICA و فاروق پکن انتخاب شدند. داوولیو مجدداً برای کمیته اجرایی انتخاب شد.

### سومین نشست اتحادیه اروپا و تشکلهای جامعه مدنی آمریکای لاتین - کارائیب

سومین نشست مشترک اتحادیه اروپا و تشکلهای جامعه مدنی آمریکای لاتین و کارائیب از سوی کمیته امور اقتصادی و اجتماعی اروپا سازماندهی شد. در این نشست نمایندگان جامعه مدنی اتحادیه اروپا در زمینه اقتصاد و امور اجتماعی حضور یافتند. این نشست با حمایت جامعه اروپا و همکاری دبیرخانه دولتی وزارت امور خارجه مکزیک در روزهای ۱۳ تا ۱۵ آوریل ۲۰۰۴ در مکزیک برگزار شد. نمایندگان جامعه مدنی از

شرکتهای تعاونی در روزهای ۲ و ۳ جولای ۲۰۰۴ همزمان با روز بین‌المللی تعاون برپا خواهد شد...

استفانیا مارکونی، عضو هیأت مدیره آی.سی.ای هدف از برپایی کنفرانس را اینگونه اعلام نمود: ما می‌خواهیم یک همایش بزرگ برای تعاونگران در بخشهای گوناگون جهان ترتیب دهیم تا موضوعات مهم جهانی را مورد بحث و مذاکره قرار دهند. جهانی شدن به این معنی است که وابستگی درونی اجتماعی اقتصادی تأثیر فزاینده‌ای در هر گوشه از جهان دارد. کنفرانس در این بافت به بررسی مشارکت منحصر به فرد شرکتهای تعاونی در راستای ایجاد (فضای جهان شدن عادلانه‌تر با محوریت همبستگی خواهد پرداخت. فضایی که موجود فرهنگ حمایتگر از توسعه جهانی براساس رشد پایدار اقتصادی اجتماعی و فرهنگی خواهد بود.

تعدادی از سخنرانان برجسته در این کنگره جمع شده‌اند از جمله دو برنده جایزه نوبل، دکتر جوزف استایگلیتز (اقتصاددان) و دکتر ریتا لوی موتا لچینی (پزشک) دیگر خطیبان بین‌المللی شامل روبرتو روریگز، یان مک فرسن، جانستون بیرکال، عسده زیادی از دانشگاهیان، نمایندگان دولت و تعاونیها و نیز اعضای سازمان ملل، کمیسیون اروپایی، دیگر سخنرانان آی.سی.ای را تشکیل می‌دهند.

### برپایی کنفرانس پژوهشی تعاون در آمریکا

بیش از صد پژوهشگر آمریکای لاتین در کنفرانس (تعاونیهای آمریکای لاتین و چالشهای ناشی از برنامه ریزیهای جدید منطقه‌ای) طی روزهای ۲۸ تا ۳۰ آوریل ۲۰۰۴ در شهر پورتو آگره برزیل شرکت نمودند. این کنفرانس به طور مشترک از سوی کمیته تحقیقات دفتر منطقه آمریکای لاتین آی.سی.ای و دانشگاه واله دو ریو دوس سنوس UNISTNoS برگزار شد. همچنین سندیکای تعاونیهای ریو گراند از این کنفرانس حمایت کرد. محور اصلی مباحث این کنفرانس بر مشکلات و رویکردهای جدید تعاونیهای آمریکای لاتین قرار داشت. بیش از ۱۱۰ نماینده از

مرکز و جنوب آفریقای آی.سی.ای یکی از سخنرانان برجسته اصلی در کنگره اخیر تعاونیهای انگلیس بود که روزهای ۲۲ و ۲۳ می ۲۰۰۴ در شهر منچستر برگزار گردید.

موضوع سخنرانی او منافع مشترکی بود که از «خواهرخواندگی تعاونیها در کشورهای توسعه نیافته و نیز کشورهای رو به توسعه نظیر آفریقا حاصل می‌شود. وی در یک مقاله بسیار قوی روشهایی را که راهکارهای توسعه‌ای بر محور تجارت می‌توانند زندگی اتباع معمولی آفریقا را بهبود بخشند مشخص نموده است. وی با فهرست کردن ده تعاونی آفریقایی به عنوان شرکای محتمل هر نوع تعاونی انگلیسی، امیدواری خود را برای ایجاد پیوندهای مستقیم دوجانبه ابراز نمود. این فهرست مشتمل برده تعاونی به زودی در پایگاه اینترنتی اتحادیه بین‌المللی تعاون منتشر می‌شود. در طول دو روز برپایی کنگره مذکور، نمایندگان بیش از سی تعاونی انگلیسی علاقه‌مندی خود را برای مشارکت (در پروژه‌های خواهر خواندگی تعاونیها ابراز نمودند). این کنگره همچنین به دلیل فضای اعتماد نهضت تعاون انگلیس و دیدگاه مثبت آن به آینده همکاریهای تعاونی بسیار قابل توجه بود. برای کسب اطلاعات بیشتر به پایگاه اینترنتی

<http://www.co-opunion.coop/live/we/come.asp>

مراجعه شود. همچنین برای اطلاعات تکمیلی در مورد فرصتهای خواهرخواندگی تعاونیها با برنارد کادازیا به آدرس یا مدیر [kadasia@icaroecsa.coop](mailto:kadasia@icaroecsa.coop) دفتر توسعه آی.سی.ای یا ابریک ایمسن به آدرس [development@ica.coop](mailto:development@ica.coop) تماس حاصل فرمایید.

### کنفرانس بین‌المللی فرهنگ تعاون

یک کنفرانس بزرگ بین‌المللی تعاون به زودی در شهر جنوا پایتخت اروپایی فرهنگ برای سال ۲۰۰۴ برگزار خواهد شد. این کنفرانس از سوی اتحادیه بزرگ ملی تعاون لگاکوپ ایتالیا، با موضوع فرهنگ توسعه، جهانی‌شدن و

تمامی کشورهای آمریکای لاتین و حوزه کارائیب در این نشست شرکت نمودند. در این اجلاس بیانیه‌ای خطاب به اجلاس سران کشورها که در ۲۸ و ۲۹ می در شهر گوآدالاجارای مکزیک برپا شد، به تصویب رسید.

تعدادی از رهبران برجسته تعاون از اروپا و آمریکا سعی نمودند نقش تعاونیها و سازمانهای اقتصاد اجتماعی در بیانیه نهایی مورد مذاکره قرار گیرد. به ویژه بند ۲۶ بیانیه که از سوی CCACE, RECM دفتر امریکا و نیز دفتر اروپای آی.سی.ای امضا شده است. در این بند با اشاره به بیانیه ۱۹۳ سازمان بین‌المللی کار بر لزوم تبادل تجارب و برنامه‌های تعاون تأکید شده است. این دست‌آورد مهمی تلقی می‌شود چرا که در خلال آن از اجلاس سران کشورها درخواست شده است در بیانیه نهایی خود بندی را به تعاونیها و نقش آنان در توسعه اقتصاد اجتماعی اختصاص دهند.

### رئیس آی.سی.ای دیپلم افتخار دریافت کرد

ایوانو باربرینی رئیس آی.سی.ای از طرف دانشگاه تعاونیهای مصرف سنترو و سایوس طی دیدار اخیر از مسکو دیپلم افتخاری استادی دریافت نمود. این نشان به پاس تلاشهای آقای باربرینی در توسعه تعاون بین‌المللی اهدا شد. باربرینی از زمان تصدی خود به عنوان رئیس آی.سی.ای پیگیرانه به نمایندگی از طرف آی.سی.ای به سراسر جهان سفر کرده است. یان مک دانلد مدیرکل آی.سی.ای نیز که همراهی رئیس اتحادیه را بر عهده داشت از سفر به روسیه خشنود بود. وی خاطر نشان کرد که «آی.سی.ای به دنبال تقویت و گسترش فعالیتها و نمایندگی خود در روسیه است. تعاونیهای روسیه همواره اعضای بسیار مهمی برای آی.سی.ای تلقی شده‌اند. طی این دیدار رئیس و مدیرکل آی.سی.ای با نمایندگان دانشگاه تعاون سانتروویوس در جلسات متعدد به بحث و تبادل نظر پرداختند.

### پروژه خواهرخواندگی تعاونیها

برنارد کادازیا، مدیر دفتر منطقه شرق،

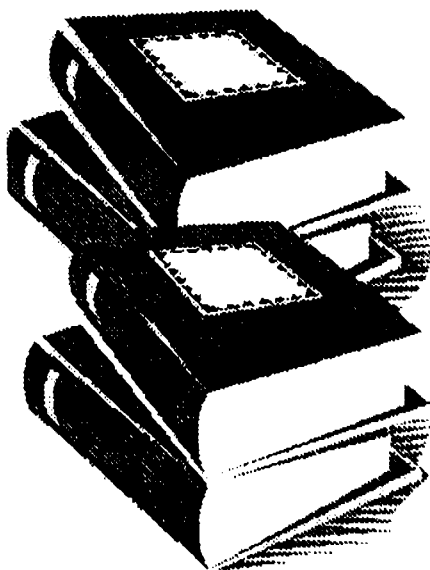
انسانی تعاون - تجربه‌هایی از به عمل درآمدن فرضیه‌ها» منتشر کرده است. دکتر اولریخ در این کتاب آورده است که «منابع انسانی اهمیت خاصی برای موفقیت تعاونیها دارند. به رغم این اهمیت و شناخت رسمی آن در دهه‌های اولیه پیدایش نهضت تعاون برای توسعه منابع انسانی تعاون‌گاه با بی‌توجهی و بی‌مهری روبرو بوده‌اند. نیاز به سرمایه‌گذاری برای منابع انسانی در سالیان طولانی در عمل به روشهای تعاونی کوچک انجامیده شده است. تنها در دهه گذشته با افزایش رقابتهای اقتصادی و ظهور «جامعه دانشی» علاقه به این موضوع در بین تعاونیها از سر گرفته شده است.

در این کتاب، گابریل اولر - یخ در خصوص ویژگیهای تمامی گروههای دست اندرکار شیوه تعاون و آندسته از افراد که برای توسعه این گروههای انسانی از خارج از سیستم تعاون نفوذ دارند. ارائه نظر کرده است. اطلاعات این کتاب نه تنها از تجارب کشور آلمان بلکه سایر کشورها و در سطح بین‌المللی به دست آمده است. هم اکنون این کتاب در آلمان فقط از طریق موسسه

Genossenschaftswesen قابل اکتساب می‌باشد.

### برپایی نمایشگاه تجاری در لهستان

در شماره ۱۲ هفته نامه دایجست تعاون، گزارشی از برگزاری موفق نمایشگاه بین‌المللی تجاری تعاون پکن ارائه شد. نمایشگاهی دیگر در اواخر سال جاری در لهستان برگزار خواهد شد. نهمین نمایشگاه بین‌المللی نهضت تعاون در روزهای ۱۴ تا ۱۶ اکتبر ۲۰۰۴ در شهر کیلس لهستان برگزار می‌شود. هدف این نمایشگاه، در معرض دید قراردادن کالاها و خدمات تعاونیهای لهستانی است. طیفی از اقلام و کالاهای صنعتی، هنری، مواد غذایی، دارویی، خدمات بانکی، مسکن و پزشکی در نمایشگاه مذکور ارائه می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر با آلدونسا مسایتا به آدرس [mts@targikielce.pl](mailto:mts@targikielce.pl) تماس حاصل فرمایید.



یافته‌ها، قطعاً یافته و نتایج آن در اختیار اعضا قرار خواهد گرفت. اتفاقی که همواره در مورد نظرسنجی‌ها مطرح نمی‌باشد.

### کتاب جدید تعاونی

به تازگی دو کتاب جدید در مبحث تعاون منتشر شده است. اول چاپ مقالات کنفرانس پژوهشی اروپای آ.ی.سی.ای است که در شهر ناوسا یونان در ماه می ۲۰۰۲ برگزار شد. مجموعه جامعه محلی و اقتصاد جهانی، نقش تعاونیها توسط سایمون کارافولا و راجر اسپیر و یوهانام استرابانجان به نگارش درآمده است. در این کتاب همچنین مقالات پژوهشی مربوط به تعاونیها با موضوعاتی چون اتحادیه‌های اعتباری، سازمان و مدیریت تعاون، تعاونیها، دولت و جامعه مدنی، مسیرهای توسعه محلی، تعاونیهای کشاورزی و توسعه، تعاونیهای تورسیم و زنان، الگوهای اقتصادی تعاونیها و همبستگی و کیفیت، تعاونیهای تولید روغن زیتون منتشر شده است. برای کسب اطلاعات بیشتر با سایمون کارافولا به آدرس [skara\\_folas@yahoo.gr](mailto:skara_folas@yahoo.gr) تماس حاصل فرمایید.

خانم دکتر گابریل اولریخ، معاون رئیس کمیته بین‌المللی توسعه منابع انسانی آ.ی.سی.ای. اخیراً کتاب (توسعه منابع

پنج کشور شامل برزیل، آرژانتین، ونزوئلا، شیلی و اوروگوئه حضور داشتند. مقالات در جلسات همزمان با موضوعات زیر انجام شد: تشریح وضعیت تعاونیها در منطقه، تعاونیها و سرزمین، تجارب بدیع و نو، تعاونیهای کار، آموزش، جنبه‌های قانونگذاری و حسابداری تعاون، اقتصاد اجتماعی و مدیریت کارآفرینی. این کنفرانس فرصتی برای پژوهشگران جدید برای ارائه مقالات خود در کنار ادیبان و دانشگاهیان بسیار مجرب می‌باشد علاوه بر این UNISINOS جایزه‌ای برای ترغیب و تشویق شرکت‌کنندگان بسرای ارائه مقالات سطح بالا در نظر گرفته شده است. نمایندگان اهمیت انتشار تعدادی از مقالات منتخب و نتایج اصلی کنفرانس را در مجله ICA خاطر نشان شدند. سرانجام مقرر گردید تعاونی سائولنوپولدو دستور کار پژوهش مشترک برای محققان منطقه را برای دو سال آینده تدوین نماید.

### نظرسنجی آ.ی.سی.ای

ظرف ۲ تا ۳ ماه آینده آ.ی.سی.ای چند نظرسنجی را انجام خواهد داد. از همه اعضای اتحادیه می‌خواهیم نسبت به تکمیل پرسشنامه‌ها اقدام نمایند. اطلاعات کسب شده از این پرسشنامه‌ها، را برای کمک به خود تعاونگران یاری می‌رساند. ما نهایت تلاش خود را برای تهیه پرسشنامه‌هایی آسان و کوتاه از نظر پاسخگویی به کار خواهیم بست.

● تعاونیهای اروپا از اعضای اتحادیه اروپایی EV به عنوان بخشی از این برنامه نظرسنجی خواهند کرد و بدین ترتیب اولویتهای آنان مشخص شده و بانک اطلاعات کاملاًتری در مورد فعالیت‌های اعضا تهیه خواهد شد.

● دفتر مرکزی آ.ی.سی.ای. در ژنو از اعضا خود نظرسنجی خواهد کرد. با این کار آ.ی.سی.ای می‌تواند ابعاد و نقش تعاونیها در توسعه بین‌المللی تعاون (به صورت مشترک و دوجانبه) را ارزیابی و تدوین نماید.

● دفتر مرکزی آ.ی.سی.ای از اعضای خود در زمینه نیازها و اولویت‌های ارتباطی آنان نظرسنجی خواهد کرد.

پس از تکمیل کار نظرسنجی و تحلیل

و سیاستها و خطمشی‌های گوناگون، بین‌المللی تعاون را مورد بحث و بررسی قرار دادند. مدیر بخش توسعه آی.سی.ای یان اریک ایمبسن و مدیر منطقه شرق، مرکز و جنوب آفریقا، برنارد کاداریا، در این نشستها حضور داشتند. نتیجه این نشست، فراهم‌نمودن تسهیلات لازم و امکان برقراری تماس از سوی آی.سی.ای برای اجرای پروژه آمریکا خواهد بود.

### توافقنامه همکاری بین آی.سی.ای و دفتر مبارزه با گرسنگی و فقر

مقامات ارشد آی.سی.ای با کریستوفر دانفورد رئیس دفتر مبارزه با گرسنگی و فقر در واشنگتن ملاقات نمودند. آی.سی.ای و دفتر مذکور توافق نمودند که تعهد خود را برای کاهش فقر جهانی و کمک به تعداد بیشتری از زنان مستمند انجام دهند. در اجلاس واشنگتن راههای مشارکت راهبردی که می‌تواند اهداف هر دو سازمان را به طرق گوناگون تقویت کند مورد بحث قرار گرفت، این مباحث تبادل اطلاعات در زمینه ماهیت فعالیت و برنامه‌های توسعه‌ای دو سازمان و نیز تجربه دفتر رهایی از گرسنگی در همکاری با تعاونها به ویژه تعاونهای پس‌انداز و اعتبار را شامل می‌شد. دو سازمان مذکور هم اکنون در بسیاری از کشورهای مورد نظر همکاری می‌کنند از اینرو فرصتهایی برای رویکردهای مشترک وجود دارد. دفتر رهایی از گرسنگی موافقت نمود ارتباط کارکنان خود را با دفتر منطقه‌ای آی.سی.ای به منظور شناسایی فعالیتها و پروژه‌های مشترک برقرار نماید.

### نشست ILO و ICA

سومین نشست مشترک سازمان بین‌المللی کار (ILO) و اتحادیه بین‌المللی تعاون (ICA) روز ۲۶ می ۲۰۰۴ در واشنگتن برگزار شد. بیش از ۳۰ شرکت کننده از ۲۰ آژانس توسعه‌گری در اروپا و آمریکا در این نشست حضور یافتند حسین بولات از ILO و یان اریک ایمبسن از آی.سی.ای به طور مشترک زمینه برگزاری این نشست را فراهم نمودند. هدف اصلی این نشستهای مشترک

می‌توانند مسیر کنونی جهانی‌شدن را به گونه‌ای تغییر دهند که مردم در جایگاه نخست قرار گیرند. مسیری که حقوق، هویت فرهنگی و استقلال آنان محترم شمرده شود و توانمندیهای جوامع محلی را در سرلوحه کار خود قرار دهد. برای کسب اطلاعات بیشتر و مطالعه سوابق مربوط به موضوع روز بین‌المللی تعاون امسال به پایگاه اینترنتی

[www.copacgva.org/idc/2004](http://www.copacgva.org/idc/2004)

مراجعه شود.

### پیوندهای نزدیکتر آی.سی.ای با نهضت تعاون آمریکا

یان مک دانلد، مدیر کل والنشاون، معاون مدیر کل آی.سی.ای از اتحادیه ملی تعاون آمریکا (NCBA)، بانک ملی تعاون (NCB) و نیز ACIDI/VOCA به منظور مذاکره در خصوص نحوه برقراری پیوندهای بهتر فعالیتهای آی.سی.ای با اولویتهای مورد نظر تعاونهای آمریکا دیدار نمودند. در خلال این دیدارها نشستهای متعددی با حضور نمایندگان تعاونهای کشاورزی، مخابرات و برق آمریکا برگزار شد. نتایج و دست آوردهای مثبتی از این نشستها انتظار می‌رود.

### ارتباط سیاستها و قوانین آی.سی.ای با آمریکا

مقامات ارشد آی.سی.ای در نشستی ویژه در خصوص قانونگذاری که از سوی اعضای آمریکایی اتحادیه در واشنگتن سازماندهی شده بود و نمایندگانی از شورای بین‌المللی همکاریهای توسعه‌ای (OCDC)، و آژانس آمریکایی توسعه بین‌المللی (USAID) و دفتر خدمات تعاون وزارت کشاورزی آمریکا شرکت نمودند. محور این نشست ابتکار طراحی‌شده از سوی آمریکا برای ایجاد فضایی بهتر شامل قانونگذاری مناسبتر تعاون در کشورهایی است که آژانسهای توسعه‌گر تعاون آمریکا بیشترین فعالیت را در آنجا دارند. مذاکرات در خصوص احتمال مشارکت آی.سی.ای در این پروژه انجام شد. مقامات آی.سی.ای سرفصلهای ابتکارات قانونی جدید آی.سی.ای را برشمردند.

### نشست هیأت مدیره IHCO و همایش تعاونیهای پزشکی در کانادا

هیأت مدیره سازمان بین‌المللی تعاونیهای پزشکی (IHCO) روز ۱۱ ژوئن ۲۰۰۴ در شهر اوتاواوی کانادا نشستی را برگزار خواهند کرد. IHCO یکی از نه سازمان بین‌المللی آی.سی.ای است که در نوامبر ۱۹۹۶ توسط UNIMED برزیل (تعاونی پزشکان) کمیته پزشکی JCCU ژاپن (اتحادیه تعاونیهای مصرف ژاپن) و بنیاد اسپریو اسپانیا (تعاونی خدمات پزشکی) تأسیس شد.

پیش از نشست هیأت مدیره، یک گردهمایی یک روزه با عنوان «تعاونیهای پزشکی از دیدگاه بین‌المللی و کانادا» برگزار خواهد شد. تعدادی مقاله و سخنرانی در مورد نقش تعاونیهای پزشکی در ژاپن، سوئد، اسپانیا و کانادا ارائه می‌شود. این گردهمایی از طرف شورای تعاون کانادا، «اتحادیه تعاون کانادا» و «دبیرخانه تعاون» سازماندهی شده است.

### موضوع روز بین‌المللی تعاون ۲۰۰۴

هیأت مدیره ترویج و توسعه تعاون (کویاک) در واشنگتن طی هفته گذشته با یکدیگر ملاقات نمودند و در خصوص موضوع روز بین‌المللی تعاون امسال به توافق رسیدند. روز مذکور امسال در ۳ جولای ۲۰۰۴ (۱۳ تیر ۱۳۸۳) برگزار خواهد شد. هر ساله اعضای کویاک و به ویژه آی.سی.ای و سازمان ملل موضوعی را برای این روز مشخص می‌کنند که با اولویتهای نهضت تعاون درارتباط با آژانسهای سازمان ملل متحد مرتبط می‌باشد. موضوع روز بین‌المللی تعاون امسال «تعاونها در روند جهانی‌شدن عادلانه یا ایجاد فرصتهایی برای همه» خواهد بود.

موضوع امسال با کار «کمیسون جهانی ابعاد اجتماعی جهانی‌شدن» ارتباط نزدیکی دارد. کمیسون یادشده اخیراً گزارشی از بررسیهای خود را در زمینه فرایند جهانی‌شدن منتشر کرده است. این گزارش نقش مهم و ارزشمندی را که تعاونها در متحول‌نمودن جهانی‌شدن و نیز سایر عوامل و عناصر جامعه‌مدنی ایفا می‌کنند، یادآوری می‌کند. تعاونها



تشکیل می‌دهد. اعضای کوپاک عبارتند از آی. سی. ای. سازمان بین‌المللی کار (ILO)، سامان ملل متحد (UN)، سازمان خوار بار و کشاورزی ملل متحد (FAO) و فدراسیون بین‌المللی تولیدکنندگان کشاورزی (IFAP) علاوه بر انتخاب موضوع روز جهانی تعاون سال جاری در نشست هیأت مدیره کوپاک در واشنگتن در خصوص برخی فعالیتهای آینده توافق شد. این فعالیتهای عبارتند از انتشار کتاب راهنمای ILO و کوپاک در زمینه قانون تعاون به زبانهای گوناگون، تهیه مقدمات «همایش آزاد» ژانویه ۲۰۰۵، با موضوع تعاونیها و تجارت عادلانه» حمایت از تداوم اقدامات و همکاریهای بانک جهانی توسط تک‌تک اعضا، تقویت پایگاه اینترنتی کوپاک در زمینه سیاست و قوانین تعاون و نیز پروژههای توسعه تعاون. همچنین توافق گردید که چهارمین نشست مشترک آژانسهای مذکور در اوایل سال ۲۰۰۵ زیر نظر کوپاک برگزار شود. کوپاک همچنین در زمینه پیگیری نتایج سومین نشست مشترک ICA و ILO همکاری خواهد کرد. دیگر زمینه‌های مورد بحث هیأت مدیره و نیز زمینه‌های مورد علاقه آی. سی. ای عبارتند از آمار تعاونیها، جوانان و تعاونیها، «سال بین‌المللی اعتبارات خرد» و تهیه مقدمات بزرگداشت روز بین‌المللی تعاون ۲۰۰۵. هیأت مدیره کوپاک به منظور گسترش فعالیتهای خود همچنین تصمیم گرفت عضویت خود را با پذیرش آژانسهای توسعه تعاون وسعت بخشد.

### آی. سی. ای و توسعه تعاونیها در کامبوج

دفتر منطقه آسیا و اقیانوسیه آی. سی. ای در دهلی‌نو در ادامه فعالیتهای توسعه‌ای خود در کشورهای کمتر توسعه‌یافته آسیا و اقیانوسیه، تلاشهای تازه‌ای را برای تقویت تعاونیها کشاورزی کامبوج آغاز کرده است. شیل کوان لی. مدیر دفتر منطقه‌ای ب. دی. شارما، مشاور ارشد وی اخیراً از کامبوج دیدن کرده‌اند. آنها با مقامات ارشد وزارت کشاورزی و جنگلداری کامبوج برای تدوین طرح کاری

چالشهای رو در روی تعاونیها از جمله نیاز به ابتکارات ظرفیت‌سازی متمرکز نمود. این موضوع همچنین از سوی دایاناندا، مدیر عامل فدراسیون بازاریابی تعاون سریلانکا با تأکید بر مشارکت کشاورزان و دامداران مورد بررسی قرار گرفت.

دیگر سخنرانان به نقش تعاونیها در زمینه‌هایی چون مبارزه با بیماری ایدز و دسترسی تعاونیها به تسهیلات و اعتبار پرداختند. در این همایش نقش برنامه بین‌المللی شورای جهانی اتحادیه‌های اعتبار مورد اشاره قرار گرفت. اتحادیه ملی تعاون آمریکا (NCBA) نقش تعاونیهای آمریکا را در کمک به مبارزه با فقر و فراهم‌نمودن زمینه دسترسی به اعتبار و خدمات از طریق برنامه توسعه تعاون آمریکا خاطر نشان شد. اصل تعاون در بین تعاونیها نیز به توسعه اقتصادی واجتماعی کمک می‌کند. برای مطالعه متن سخنرانیهایی می‌توانید به پایگاه اینترنتی زیر مراجعه نمایید.

[www.copacgva.org/fora/washington2004](http://www.copacgva.org/fora/washington2004)

### تقویت همکاریها از طریق کوپاک

قراردادن تعاونیها در سرلوحه دستور کار توسعه و تقویت همکاری در فعالیتهای اعضا، به ویژه در زمینه توسعه تعاون و تأکید همیشگی بر راهبرد و قانون تعاون، محورهای اصلی کار کوپاک را

تبادل اطلاعات و تجارب با آژانسهای ملی و بین‌المللی بزرگ و دست اندرکار توسعه تعاونیها می‌باشد. نشست واشنگتن به دلیل مشارکت فعال شماری از سازمانهای توسعه تعاونیهای آمریکا حائز اهمیت بود. در این نشست از تمامی آژانسهای توسعه‌گر گزارشهایی داده شد. همچنین آی. سی. ای گزارشی در خصوص «برنامه جهانی تعاون در زمینه فقر» ارائه نمود که با حمایت عمومی حاضران روبرو شد. نیاز به تحقیق برای اطلاع رسانی برنامه‌های توسعه تعاون و همچنین نیاز به همکاریهای بیشتر در زمینه اجرای برنامه‌های توسعه مورد تأکید قرار گرفت. نشست بعدی این دو سازمان در ژانویه ۲۰۰۵ در آلمان برگزار خواهد شد.

### همایش کوپاک از همکاری بانک جهانی استقبال می‌کند

نمایندگان بانک جهانی که خود را متعهد به کمک به آی. سی. ای و نهضت تعاون می‌دانند. در همایش کوپاک (کمیته ترویج و توسعه تعاون آی. سی. ای) با موضوع «تعاونیها و اهداف توسعه هزاره» که در تاریخ ۲۷ می ۲۰۰۴ در واشنگتن برگزار شد، تعاونیها را در اولویت دستور کار توسعه بانک جهانی قرار ندادند!

با این حال در این همایش برنارد کاداسیا، مدیر دفتر منطقه شرق، جنوب و مرکز آفریقای آی. سی. ای سخنان خود را بر مشارکت تعاون در راهبرد کاهش فقر و



خرده فروشی را در سراسر کره عهده‌دار می‌باشد.

### سمینار قانون و راهبرد تعاونی ۲۰۰۴

یک سمینار فشرده دو هفته‌ای برای سیاستگذاران بخش تعاون از ۱۸ تا ۲۹ اکتبر ۲۰۰۴ در شهر تورین ایتالیا برگزار می‌شود. آخرین مهلت ارسال درخواستها ۱۸ سپتامبر ۲۰۰۴ و هزینه شرکت در سمینار ۳۷۵۰ دلار شامل آموزشها، محل اقامت، غذا و بیمه می‌باشد. این دوره برای کلیه افراد دست‌اندرکار تصمیم‌گیری، طراحی و اجرای سیاستها و قوانین تعاون توصیه می‌شود. این افراد شامل مقامات دولتی، نمایندگان بخش تعاون و نمایندگان تشکلهای توسعه‌ای تعاون و نیز متخصصان بخش خصوصی و مشاوران دولتها در زمینه سیاست و قوانین تعاون می‌باشند. اهداف این سمینار عبارتست از کمک به تدوین، اجرا و نظارت بر سیاستها و قوانین تعاون در سطح ملی. همچنین در پایان دوره شرکت‌کنندگان قادر خواهند بود سیاستها و قوانین ملی تعاون خود را با توصیه‌نامه جدید ۱۹۳ سازمان بین‌المللی کار مقایسه کنند و نیز راهبردی را برای اصلاح و یا روزآمد نمودن سیاستها و قوانین ملی تعاون برپایه توصیه نامه مذکور طراحی نمایند. زبان سمینار انگلیسی و روش برگزاری آن به صورت کاملاً مشارکتی با رویکردی دو سویه در طول برگزاری کارگاه خواهد بود. تأکید بیشتر بر تبادل تجارب در سطوح محلی و بین‌المللی برای یافتن راه‌حلهای بدیع برای مشکلات و چالشهای پیش روی تعاونیها می‌باشد. این سمینار در مرکز آموزشهای بین‌المللی سازمان بین‌المللی کار در شهر تورین ایتالیا برگزار می‌شود. چهار محور اصلی این سمینار آموزشی عبارتند از: ۱- سخنرانیه‌ها و مباحث مقدماتی ۲- راهبردهای تعاونی ۳- قانون تعاون ۴- مردم و کار گروهی. برای ثبت نام در این دوره می‌توانید با شماره تلفن ۳۹۰۱۱۶۹۳۶۶۶۳+ و یا ای‌میل [sme@itcilo.it](mailto:sme@itcilo.it) تماس حاصل فرمایید.

\* کلبه مطالب تعاون در جهان این شماره از ماهنامه تعاون از نشریات شماره ۱۳، ۱۴، ۱۵ و ۱۶ دایجست نقل شده است. ●



جهت تقویت «چارچوب نهاد تعاون» به نفع کشاورزان و جامعه روستایی دیدار و گفتگو نمودند. بیشتر، تعاونیهای روستایی به دلیل جنگ طولانی داخلی ۳۰ ساله از بین رفته بودند. اکنون دولت کامبوج سیاست روشن‌بینانه‌ای برای ترویج و توسعه تعاونیهای کشاورزی به صورت آزمایشی در پیش گرفته است. موفقیت این تعاونیهای آزمایشی راه را برای گسترش تعاونیهای مشابه در سراسر آن کشور و نیز ترویج تعاونیها در بخشهای غیرکشاورزی هموار خواهد نمود. شرکت‌های آی.سی.ای ارزش افزوده‌ای برای تلاشهای دولت کامبوج در راستای توسعه تعاونیها به شمار می‌رود. زمینه‌هایی که با حمایت آی.سی.ای مورد درخواست کامبوج می‌باشد عبارتند از: الف) ظرفیت‌سازی ب) تدوین چارچوب قانونی مناسب برای تعاونیها ج) مدیریت تعاونیها د) توسعه سیستمهای اعتباری کافی برای تعاون و توسعه سیستمهای بازاریابی تعاون

آقای شارما خاطر نشان کرد که این روند با برگزاری یک کارگاه ملی به منظور حساس‌نمودن رهبران تعاونیهای آزمایشی و مقامات دولتی دست‌اندرکار توسعه تعاون آغاز خواهد شد. به دنبال آن، سیاستگذاران ارشد و رهبران منتخب تعاون برای بازدیدهای مطالعاتی از تعاونیهای کشاورزی تایلند و ویتنام انتخاب و هزینه آن پرداخت خواهد شد. بدین ترتیب عملاً با کار و روشهای تعاون آشنا می‌شوند. تلاش مشابه در لائوس آغاز شده است. آقایان لی و شارما در آوریل ۲۰۰۴ به این کشور سفر کرده‌اند.

### انتخاب مجدد چانگ به عنوان

#### رئیس NACF

آقای چانگ بار دیگر در ۲۵ می ۲۰۰۴ به عنوان رئیس فدراسیون ملی تعاونیهای کشاورزی (NACF) کره با کسب حمایت همه جانبه از سوی رؤسای ۱۳۳۲ تعاونی عضو با رأی‌گیری انتخاب شد. چانگ دومین ریاست چهارساله خود را از اول جولای ۲۰۰۴ آغاز می‌کند. فدراسیون مذکور یکی از قویترین اعضای آسیایی آی.سی.ای به شمار می‌رود.

چانگ نخستین بار در سال ۱۹۹۹ انتخاب شد و فدراسیون ملی تعاونیهای کشاورزی کره را به شکل جدید با ادغام تعاونیهای دامپروری در سال ۲۰۰۰ احیا نمود. وی به عنوان رئیس کمیته سازماندهی برای مجمع عمومی آی.سی.ای در سال ۲۰۰۱ در ستول انجام وظیفه نمود و از سال ۲۰۰۱ در هیأت مدیره آی.سی.ای فعالیت می‌کند. فدراسیون یادشده یک تعاونی و بانک کشاورزی چندمنظوره است. این فدراسیون بزرگترین تعاونی در کره است و بیش از ۲ میلیون کشاورز عضو دارد. بخش مالی فدراسیون خدمات بانکی، اعتبار دوجانبه و بیمه را شامل می‌شود. در بخش کشاورزی، فدراسیون ملی تعاونیهای کشاورزی کره فعالیتهای کلیدی و مهمی در زمینه عملیات بازاریابی، فرآوری با ارزش‌افزوده، تأمین داده‌های کشاورزی و ذخیره و انبارداری مواد غذایی در سطح